



## Registro 4-793

### Identificación

#### Institución

Museo Historia Natural de Valparaíso

#### Número de registro

4-793

#### Nº de inventario

SR-0413

#### Clasificación

Arte - Artes Visuales

#### Colección

Salvador Reyes

#### Objeto

[Grabado](#)

#### Creador

[Adolf van der Laan, Grabador/a](#)  
[Sieuwert van der Meulen, Dibujante](#)

#### Dimensiones

Alto 18.2 cm - Ancho 20.2 cm

#### Técnica / Material

[Aguafuerte](#) - [Tinta](#), [Papel verjurado](#)

#### Ubicación

En depósito - Museo Historia Natural de Valparaíso

#### Transcripción

S.V.der Meulen Delin:

A.Vander Laan Fecit.

't Schip by Storm in't Ys vergaan. Das Schiff gehet im Sturm unter. The Ship in the Ice cast away in a Storm.

#### Título

't Schip by Storm in't Ys vergaan., El barco naufraga en el hielo durante una tormenta, The Ship in the Ice cast away in a Storm., Das Schiff gehet im Sturm unter.

#### Descripción

Obra bidimensional monocromática de formato rectangular. Composición en base a paisaje costero, al centro embarcación a vela de lado, sobre la costa botes a remo y figuras masculinas.

En la parte inferior central texto.

#### Estado de conservación

Bueno

## Iconografía

Representación de un paisaje ártico con una embarcación naufragando en una tormenta.

---

## Contexto

### Área geográfica

Países Bajos

### Fecha de creación

ca. 1720/1793

### Historia de propiedad y uso

Adquirido por Salvador Reyes en La Haya, Holanda.

### Historia del objeto

Parte de una serie de 16 grabados de gran exactitud histórica. Existe cierta confusión en la historia de su publicación por la falta de información precisa de los editores las tres generaciones de Pieter Schenk. Se cree que Sieuwert van der Meulen realizó los dibujos originales alrededor de 1720, justo después que los holandeses entraran al Estrecho de Davis, abriendo nuevos terrenos y renovando el interés en la caza de ballenas. Esta serie fue muy popular, existen variaciones y copias alemanas e inglesas.

En las primeras impresiones el título aparece en holandés y alemán, en las copias posteriores se le incluye el título en inglés para expandir el mercado a países anglo parlantes.

La serie completa está compuesta por los siguientes títulos:

1. Navegando en el hielo y buscando las ballenas
2. Clavando la ballena con el arpón
3. La huida de la ballena con el arpón clavado, o estar sentado sobre el "trineo de Nantucket".
4. La ballena se hunde en el hielo, cortan la soga y buscan por donde regresará.
5. La ballena está parada de cabeza con la cola arriba, los arponeros están listos para clavarla en los costados.
6. La ballena está aproblemada y gira mientras las personas la están clavando.
7. La ballena es llevada al barco.
8. La ballena es cortada en trozos.
9. El disparo, el golpe y el arponeado de un gran pez con colmillos.
10. La toma del oso polar y muerte con lanzas.
11. Los marinos cazan un corzo.
12. La embarcación perdida en el hielo con buen tiempo.
13. El barco naufraga en el hielo durante una tormenta.
14. El barco navega lejos del hielo.
15. La llegada de los marineros de Groenlandia.
16. Hierven la grasa de la ballena.

### Referencias documentales

Ingalls, Elizabeth: Whaling Prints in the Francis B. Lothrop Collection pp. 341, Peabody Museum of Salem, Salem, 1987

Frank, Stuart M.: Delftware: Dutch and Flemish Fainece in the Kendall Whaling Museum pp. 27, The Kendall Whaling Museum, Sharon, 1993

[728.pdf](#)

---

## Gestión

### **Adquisición**

#### **Forma de ingreso**

Traspaso interno

#### **Procedencia**

Ex Museo de la Cultura del Mar

#### **Fecha de ingreso**

2015-11-17

#### **Registradores**

Francisca del Valle , 2014-11-14

